



Térmico - Acústica - Anticondensación
Térmico - Acústica - Anti - condensação
Thermic - Acoustic Anti - condensation
Thermique - Isolante - Anti - condensation



1 - TÉRMICO-ACÚSTICA-ANTICONDENSACIÓN

TÉRMICO-ACÚSTICA-ANTI-CONDENSAÇÃO | THERMIC-ACOUSTIC ANTI-CONDENSATION | THERMIQUE-ISOLANTE-ANTI-CONDENSATION



ES

Con la llegada del invierno y los cambios bruscos de temperatura, en muchas viviendas empiezan a aparecer manchas de humedad en las esquinas, techos y otros sitios de la estancia, con la posterior proliferación de hongos y verdines. Estas manchas se van haciendo cada vez más grandes y van cubriendo poco a poco las paredes, impregnando la ropa de malos olores y llegando a ser perjudicial para nuestra salud. Este problema junto a otros, como los cambios de temperatura o la contaminación acústica, hacen que nuestro entorno no sea el más adecuado e idóneo para vivir. Sin embargo, existen desarrollos tecnológicos que pueden ayudar a aportar soluciones a éste tipo de problemas.

EN

With the arrival of winter and abrupt changes of temperature, damp patches begin to appear in corners, ceilings and other living spaces within many homes, leading in turn to the growth of fungus and moss. These patches slowly become larger and larger as the bad smells they produce begin to permeate the walls covering ever greater areas, to the point of affecting our health. This problem together with others, such as temperature changes and noise pollution, make our environment less than ideal for living in. Nevertheless, technological advances can help to provide solutions to these types of problems.

PT

Com a chegada do inverno e os câmbios bruscos de temperatura, em muitos domicílios começam a aparecer manchas de umidade nas esquinas, tetos e outros sítios da estância, com a posterior proliferação de fungos e lodos. Estas manchas se vão fazendo cada vez maiores e vão cobrindo pouco a pouco as paredes, impregnando a roupa de maus cheiros e chegando a ser prejudicial para a nossa saúde. Este problema junto a outros, como os câmbios de temperatura ou a contaminação acústica, fazem que o nosso entorno não seja o mais adequado e idóneo para viver. No entanto, existem desenvolvimentos tecnológicos que podem ajudar a aportar soluções a este tipo de problemas.

FR

Avec l'arrivée de l'hiver et les changements brutaux de températures, on voit apparaître sur les logements des taches d'humidité dans les recoins, toits et autres endroits. Avec plus tard la prolifération de champignon et de mousse. Ces taches grossissent de plus en plus, imprègnent les murs et laissent de mauvaises odeurs qui peuvent nuire à la santé. Ce problème ajoute aux autres font que notre entourage peut être malsain. Mais il existe des technologies qui peuvent apporter des solutions à ces problèmes.

Con este fin han sido diseñadas y desarrolladas pinturas compuestas de microesferas huecas de vidrio. Una solución a sus problemas de humedad por condensación fácil, rápida, sencilla y económica.

Las microesferas huecas de vidrio son utilizadas para dar volumen y capacidad de aislamiento a las pinturas, dándole menor peso, mayor dureza y menor contracción a la película aplicada. También suavizan el acabado de las pinturas y permiten un lijado más fácil. Esta carga aumenta la resistencia a la abrasión de la pintura. Como se trata de un material inerte, no afecta al resto de propiedades de la pintura.

To this end paints composed of hollow glass microspheres have been designed and developed. One quick, easy and economical solution to problems of damp due to condensation.

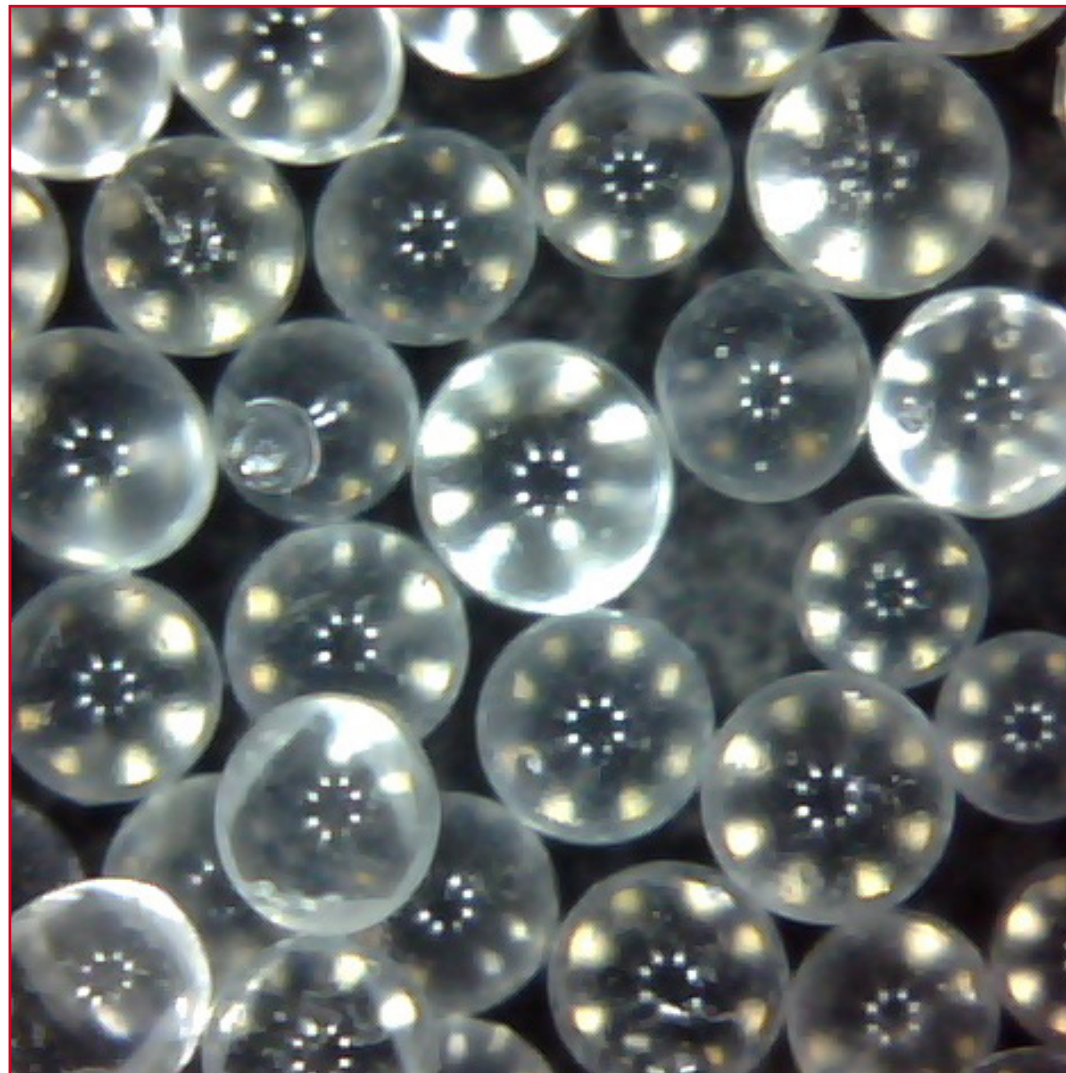
The hollow glass microspheres are used to provide the paint with volume and insulation capacity, making it lighter, more durable and reducing the tendency of the film applied to contract. The microspheres also provide a smoother finish to the paint and allow for easier sanding. This load increases the paint's abrasion resistance. As the material is inert, it does not affect the other properties of the paint.

Com este fim, desenhadas e desenvolvidas pinturas compostas de microesferas ocas de vidro. Uma solução aos seus problemas de umidade por condensação fácil, rápida, fácil e económica.

As microesferas ocas de vidro são utilizadas para dar volume e capacidade de isolamento às pinturas, dando-lhe menor peso, maior dureza e menor contração ao filme aplicado. Também suavizam o acabamento das pinturas e permitem um lixado mais fácil. Esta carga aumenta a resistência à abrasão da pintura. Como se trata dum material inerte, não afeta ao resto de propriedades da pintura.

Pour ce but ,ont était créer des peintures faite de micro fibres en verre creuse,une solution aux problèmes d'humidité facile ,rapide et économique.

Les micros fibres de verre creuse sont utiliser pour donner du volume et pour leur capacité d'isolement ,elle donnent un rendement plus léger et durable a la couche de peinture. Le rendement est plus lisse et doux ,et augmente la résistance de la peinture. C'est un matériel inerte qui n'affecte pas le reste des propriétés de la peinture.



¿Cómo funcionan?

La característica de aislamiento de la pintura térmica-acústica-anticondensación viene dada por la integración en su interior de las mencionadas microesferas huecas de vidrio, las cuales crean una cámara de aire produciendo una ruptura de puente térmico, y provocando un aislamiento del exterior. El puente térmico es la causa de las humedades por condensación. Al introducir la pintura térmica - acústica - anticondensación como capa aislante se previene su aparición, evitando así tener que utilizar otros medios como pueden ser deshumidificadores o bolas antihumedad, llegando a ser un problema económico.

Como funcionam?

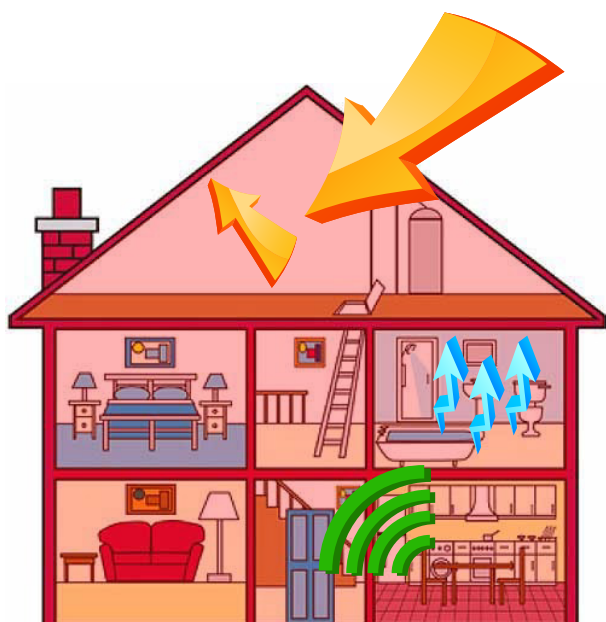
A característica de isolamento da pintura térmica-acústica-anti-condensação vem dada por a integração no seu interior das mencionadas microesferas ocas de vidro, as quais criam uma câmara de ar produzindo uma ruptura de ponte térmico, e provocando um isolamento do exterior. A ponte térmica é a causa das humidades por condensação. Ao introduzir a pintura térmica-acústica-anti-condensação como capa isolante se prevem a sua aparição, evitando assim ter que utilizar outros meios como podem ser desumidificadores ou bolas antiumidade, chegando a ser um problema económico.

How does it work?

The insulating quality of thermoacoustic anti-condensation paint is determined by the integration of the previously mentioned hollow glass microspheres, which create an air chamber producing a thermal break and provide insulation from the outside. A thermal bridge is the cause of damp due to condensation. This is prevented upon application of thermoacoustic anti-condensation paint as an insulating layer, eliminating the need for other means, such as dehumidifiers or dry packs, which can become a financial problem.

Comment fonctionne t-elle ?

La caractéristique d'isolement de la peinture thermique - isolante - anticondensation Kolman vient surtout des micro fibres de verre creuse comme on l'a vu qui créent une pellicule d'air provoquant une rupture thermique et un isolement extérieur. L'utilisation de la peinture évite d'utiliser d'autre déshumidificateurs ou autre moyens anti - humidité qui peuvent revenir cher.



AISLANTE TÉRMICO
ISOLANTE TÉRMICO
THERMAL INSULATION
ISOLEMENT THERMIQUE

ANTICONDENSACIÓN
ANTI - CONDENSAÇÃO
ANTI - CONDENSATION
ANTI - CONDENSATION

AISLANTE ACÚSTICO
ISOLANTE ACÚSTICA
NOISE-ABSORBING
ISOLEMENT ACOUSTIQUE



2 - Beneficios

Beneficios | Benefits | Avantages



Beneficios medioambientales

La pintura AISLANTE TÉRMICO-ACÚSTICA-ANTI-CONDENSACIÓN KOLMAN contiene notables beneficios para la salud y el medio ambiente. Gracias a sus propiedades aislantes, es capaz de reducir el consumo de energía en el hogar. Es un producto no nocivo, no contiene sustancias orgánicas nocivas que pudieran provocar perjuicios serios para la salud humana y el medio ambiente.

Beneficios para la salud

La pintura termo-acústica-anticondensación Koman mejora la salud y la calidad de vida de las personas que utilizan este tipo de pintura no nociva y sostenible. Garantiza una estancia libre de mohos, hongos y bacterias en ambientes cerrados y húmedos, como baños y cocinas y amortigua los ruidos que nos llegan, consiguiendo una estancia más tranquila y relajante.

Benefícios meio ambientais

A pintura ISOLANTE TÉRMICO-ACÚSTICA-ANTI-CONDENSAÇÃO KOLMAN contém notáveis benefícios para a saúde e o meio ambiente. Graças às suas propriedades isolantes, é capaz de reduzir o consumo de energia no lar. É um produto não nocivo, não contém substâncias orgánicas nocivas que puderam provocar prejuízos sérios para a saúde humana e o meio ambiente.

Benefícios para a saúde

A pintura termo-acústica-anti-condensação Koman melhora a saúde e a qualidade de vida das pessoas que utilizam este tipo de pintura não nociva e sustentável. Garante uma estância livre de mofo, fungos e bactérias em ambientes cerrados e húmidos, como banhos e cozinhas e reduz os ruídos que nos chegam, conseguindo uma estância mais tranquila e relaxante.

Environmental benefits

KOLMAN'S THERMO - ACOUSTIC - ANTI-CONDENSATION INSULATION paint contains notable health and environmental benefits. Thanks to its insulating properties, it can reduce energy use in the home. It is a non-toxic product, and does not contain any harmful organic substances that can seriously damage human health or the environment.

Health benefits

Kolman's thermo - acoustic - anti-condensation paint improves the health and quality of life of people that use this type of non-toxic and sustainable paint. It guarantees living spaces free of mould, fungus and bacteria in damp, enclosed spaces, such as bathrooms and kitchens, and absorbs outside noise, achieving a quieter, more relaxed living area.

Les Bénéfices potentiels pour l'environnement

La PEINTURE THERMIQUE - ISOLANTE - ANTI-CONDENSATION KOLMAN a de nombreux avantages au niveau de la santé et le respect de l'environnement. Grace a ces propriétés d'isolation ,elle est capable de réduire la consommation d'énergie du foyer. C'est un produit innovant sans substances qui peuvent provoquer de sérieux préjudice pour la santé et l'environnement.

Les Bénéfices pour la santé

La PEINTURE THERMIQUE - ISOLANTE - ANTI-CONDENSATION KOLMAN améliore la qualité de vie ,garantissent l'élimination des taches d'humidités ,champignon ou autres bactéries qui interviennent dans des milieux clos et humides comme les cuisine ou les salles de bains .Elle amortissent aussi les bruit permettant une vie tranquille et relaxante.

3 - Pintura Térmico-Acústica-Anticondensación

Pintura Térmico-Acústica-Anti-condensação | Thermic-Acoustic-Anticondensation paint | Peintures Thermique-Isolante-Anti-condensation



La PINTURA TÉRMICO-ACÚSTICA-ANTICONDENSAIÓN KOLMAN es un producto desarrollado utilizando nuestros avances en el campo de la NANOTECNOLOGÍA, como resultado de nuestros proyectos de I+D+i, y representa un paso más en el cuidado medioambiental de nuestro entorno.

Es una pintura plástica fabricadas a base de microesferas de vidrio huecas, las cuales le confieren a sus principales propiedades evitar la formación de moho, amortiguación del ruido y eliminan los puentes térmicos, con ello podrá olvidarse de las paredes frías, donde se produce la condensación.

Además, es una pintura de toque cálido al tacto, tiene un aspecto sedoso y una baja densidad que la hacen idónea para una fácil aplicación con brocha, rodillo y equipo de proyección.

KOLMAN'S THERMIC-ACOUSTIC-ANTICONDENSATION PAINT is a product developed using our advances in the field of NANOTECHNOLOGY, as a result of our I+D+i projects, and represents another step toward greater care of our natural environment.

It is an emulsion paint manufactured using hollow glass microspheres, which provide its main properties of mould prevention, noise absorption and elimination of thermal bridges, making cold walls that produce condensation a thing of the past.

Furthermore, as a paint that is warm to the touch, it has a shiny look and a low density that makes it ideal for easy application with a brush, roller and projection equipment.

A PINTURA TÉRMICO-ACÚSTICA-ANTI-CONDENSAÇÃO KOLMAN é um produto desenvolvido utilizando os nossos avanços no campo da NANOTECNOLOGIA, como resultado dos nossos projetos de I+D+i, e representa um passo mais no cuidado do meio ambiente do nosso entorno.

É uma pintura plástica fabricada à base de microesferas de vidro ocas, as quais lhe conferem as suas principais propriedades evitar a formação de mofo, redução do ruído e eliminam as pontes térmicas, com ele poderá esquecer-se das paredes frias, donde se produz a condensação.

Ademais, é uma pintura de toque cálido ao tacto, tem um aspecto sedoso e uma baixa densidade que a fazem idónea para uma fácil aplicação com brocha, rolo e equipamento de projecção.

La PEINTURE THERMIQUE - ISOLANTE - ANTI-CONDENSATION KOLMAN est un produit qui utilise nos avancements en thermes de NANOTECHNOLOGIES, comme résultats de nos projets I+D+i, qui représente un pas de plus dans la préservation de l'environnement.

C'est une peinture fabriquer a base de micros fibres de verre creuse ,qui donnent leur propriétés a la peinture comme l'amortissement du bruit, l'élimination des taches d'humidité .Avec elle oublier les murs froids remplis de taches d'humidité.

De plus c'est une peinture douce au toucher ,avec un aspect soyeux et une basse densité .Ce qui permet l'application avec un rouleau ,un pinceau ou un équipement de projection de peinture .

Características

- Efecto aislante térmico.
- Es capaz de reflejar e irradiar hacia la atmósfera los rayos solares tanto ultravioleta (UVA) como infrarrojos (IR).
- Actúa de barrera frente al calor y al frío, evitando choques térmicos
- Mantiene un ambiente cálido en invierno y fresco en verano. Puede reducir la diferencia de temperatura respecto del exterior hasta 10°C.
- Produce un efecto anticondensación en interiores.
- Reduce pérdidas de calor o frío desde el interior hacia el exterior.
- Mejora la eficiencia energética de calefacciones y aires acondicionados ahorrando hasta un 15 % de gasto energético.
- Tiene capacidad de amortiguar sonidos, reduciendo su intensidad entre 8 a 12 decibelios.
- Es impermeabilizante y flexible, con buena cubrición y blancura.
- Bajo nivel de emisiones de COV.

Cómo y dónde

- Como aislante térmico en el exterior de edificios: en fachadas, cubiertas, etc...
- Como aislante térmico en interiores, para evitar pérdidas de calor o frío hacia el exterior.
- Como pintura anticondensación en interiores.
- Como pintura aislante acústica.
- Donde se necesite una pintura de alta durabilidad y prestaciones.
- Aplicación: 3 manos para dejar un grosor en seco de 250-300 micras.

Características

- Efeito isolante térmico.
- É capaz de refletir e irradiar para a atmosfera os raios solares tanto ultravioleta (UVA) como infravermelhos (IR).
- Atua de barreira frente ao calor e ao frio, evitando choques térmicos
- Mantém um ambiente cálido em inverno e fresco em verão. Pode reduzir a diferença de temperatura em relação ao exterior até 10°C.
- Produz um efeito anti-condensação em interiores.
- Reduz perdas de calor ou frio desde o interior para o exterior.
- Melhora a eficiência energética de aquecedores e ares acondicionados poupando até um 15 % de gasto energético.
- Tem capacidade de reduzir sons, reduzindo a sua intensidade entre 8 a 12 decibéis.
- É impermeabilizante e flexível, com boa cobertura e brancura.
- Baixo nível de emissões de COV.

Como e donde

- Como isolante térmico no exterior de edifícios: em fachadas, cobertas, etc...
- Como isolante térmico em interiores, para evitar perdas de calor ou frio para o exterior.
- Como pintura anti-condensação em interiores.
- Como pintura isolante acústica.
- Donde se necessita uma pintura de alta durabilidade e prestações.
- Aplicação: 3 mãos para deixar uma grossura em seco de 250-300 micras.

Features

- Thermal insulation effect.
- Reflects and radiates the Sun's rays, both ultraviolet (UVA) and infra-red (IR) into the atmosphere.
- Acts as a barrier against both hot and cold, preventing thermal shock
- Maintains an atmosphere that is warm in winter and cool in summer. Can reduce the temperature difference in relation to the outside by up to 10°C.
- Has an anti-condensation effect indoors.
- Reduces heat transfer between the inside and outside.
- Improves the energy efficiency of central heating and air conditioning units saving up to 15% of energy use.
- Has noise absorbing capacity, reducing noise intensity by between 8 and 12 decibels.
- Both water resistant and flexible, with good coverage and high level of whiteness.
- Low COV emission

How and where

- As a thermal insulator for the outside of buildings, façades, covers etc.
- As an indoor thermal insulator, to prevent the loss of hot or cool temperatures to the outside.
- As an indoor anti-condensation paint.
- As a noise-absorbing paint.
- Where a high-performance and highly durable paint is needed.
- Application: 3 coats to give a thickness once dry of 250-300 microns.

Caractéristiques

- Effet d'isolement thermique .
- Capable de refléter ou irradier vers l'atmosphère les rayons du soleil qu'ils soient ultra violet (UVA) ou infra rouge (IR)
- Agie comme barrière face a la chaleur ou au froid ,évitant les chocs thermiques.
- Garde un environnement chaud en hiver et frais en ete . Peut réduire la différence de température extérieure de 10°C.
- Effet anti - condensation a l'intérieur .
- Réduit les différences de températures de l'extérieur a l'intérieur .
- Améliore l'efficacité des systèmes d'air conditionner ou de chauffage , économisant jusque 15 % des économies d'énergies.
- Capable d'amortir les sons ,réduisant leur intensité de 8 a 12 décibels
- Imperméabilisant et flexible ,avec effet non jaunissant et bonne couverture .
- Bas niveau d'émission en COV.

Ou et comment ?

- Comme isolement thermique a l'extérieur des édifices : façades , pont ,etc ...
- Comme isolement thermique en intérieur pour éviter les pertes d'énergie de l'intérieur vers l'extérieur.
- Comme peinture anti - condensation intérieur .
- Comme peinture d'isolement acoustique .
- Ou il y a besoin d'une peinture a grande durabilité et avantages.
- Application : 3 couches pour laisser une épaisseur a sec de 250-300 µm

4 - Campos de aplicación

Os campos de aplicação | Fields of application | Domaines d'application



La Pintura Térmico-Acústica-Anticondensación Kolman está especialmente desarrollada para decorar fachadas exteriores y techos y paredes en interiores, aportando varias características más al objetivo de protección y decoración de las superficies pintadas: evitar la aparición de moho, cambios de temperatura y reducción de ruidos, mejorando así la calidad de vida de las personas que comparten dichos espacios.

Se recomienda su uso en aquellos lugares con paredes donde se genere humedades por condensación y paredes sometidas a temperaturas extremas y con fuertes variaciones de temperatura. También como aislante térmico en tuberías de agua caliente o fría y zonas donde sea necesario reducir el ruido ambiental, como en locales, viviendas, en supermercados, restaurantes, hoteles, almacenes, mataderos, fabricas de productos alimentarios, clínicas, hospitales, gimnasios, colegios, baños, cocinas, etc.

A Pintura Térmico-Acústica-Anti-condensação Kolman está especialmente desenvolvida para decorar fachadas exteriores e tetos e paredes em interiores, aportando varias características mais ao objetivo de proteção e decoração das superfícies pintadas: evitar a aparição de mofo, câmbios de temperatura e redução de ruidos, melhorando assim a qualidade de vida das pessoas que compartilham ditos espaços.

Recomenda-se o seu uso naqueles lugares com paredes donde se gere humedades por condensação e paredes sometidas a temperaturas extremas e com fortes variações de temperatura. Também como isolante térmico em tubagens de água quente ou fria e zonas donde seja necessário reduzir o ruído ambiental, como em locais, domicílios, em supermercados, restaurantes, hotéis, armazéns, matadouros, fabricas de produtos alimentares, clínicas, hospitais, ginásios, colégios, banhos, cozinhas, etc.

Kolman's thermoacoustic anti-condensation paint is specially developed for decorating exterior façades, roofs and interior walls, providing various other features to the aim of protecting and decorating painted surfaces: preventing mould, changes in temperature and noise reduction, improving the quality of life of those who use these spaces.

Its use is recommended in those places with walls prone to damp due to condensation, as well as walls exposed to extreme temperatures and high temperature variation. Also, as a thermal insulator on hot and cold water pipes and areas where reduction of environmental noise is necessary, such as shop premises, homes, supermarkets, restaurants, hotels, warehouses, slaughterhouses, food manufacturing plants, clinics, gymnasiums, bathrooms, kitchens etc.

La peinture thermique-isolante -Anticondensation Kolman est spécialement conçue pour décorer les murs extérieurs/intérieur et les plafonds, fournissant diverses caractéristiques, les objectifs de protection et décoration des surfaces peintes sont d'éviter la moisissure, le changement de température et réduire le bruit, améliorant ainsi la qualité de vie des personnes qui partagent ces espaces.

Son usage est recommandé dans des endroits où les murs sont humides dû à de fortes variations de températures et sur les murs soumis à des températures extrêmes. Mais également comme isolant thermique dans les tuyauteries eau chaude ou froide et dans les zones où il est nécessaire de réduire le bruit ambiant. Convient pour les maisons locales, les supermarchés, les restaurants, les hôtels, les entrepôts, les abattoirs, les usines de produits alimentaires, les cliniques, les hôpitaux, les gymnases, les écoles, les salles de bains, les cuisines, etc.

5 - Preparación de las superficies

Preparação da superfície | Preparation of surfaces | Préparation des surface



Preparación de las superficies

Preparar la superficie que se va a aplicar convenientemente es muy importante para asegurar la duración y el buen comportamiento de la pintura.

Como norma general y paso previo imprescindible, la superficie debe estar limpia, seca y libre de suciedad o de cualquier otro contaminante que pudiera afectar negativamente a la adherencia del producto.

Si se trata de superficies viejas, las pinturas anteriores mal adheridas, la suciedad, grasas, aceites, partículas sueltas y el polvo deben ser eliminados mecánicamente. También deberían eliminarse posibles irregularidades de la superficie y reparar si hay grietas o fisuras.

Preparation of surfaces

Proper preparation of the the surface upon which the paint is to be applied is very important in order to ensure durability and performance.

As a rule and as a vital preliminary step, the surface must be clean, dry and free from dirt or any other contaminant that could negatively affect the product's adherence to the surface.

If the surface is old, any previous coats of paint which are peeling, dirt, grease, loose particles and dust must be removed manually. Possible surface irregularities should be eliminated and any cracks or fissures repaired.

Preparação da superfície

Preparar a superfície que se vai a aplicar convenientemente é muito importante para assegurar a duração e o bom comportamento da pintura.

Como norma geral e passo prévio imprescindível, a superfície deve estar limpa, seca e livre de sujidade ou de qualquer outro contaminante que pudera afetar negativamente à aderência do produto.

Se trata-se de superfícies velhas, as pinturas anteriores mal aderidas, a sujidade, gorduras, óleos, partículas soltas e o pó devem ser eliminados mecanicamente. Também deveriam eliminar-se possíveis irregularidades da superfície e reparar se há gretas ou fissuras.

Préparation des surface

Préparer la surface pour que la peinture soit plus facile à appliquée est très important pour assurer la longévité et un bon comportement de la peinture.

Comme norme générale et la première étape essentielle, la surface doit être propre, sec et exempts de saleté ou autres contaminant qui pourraient nuire à l'adhérence.

Si la surface est vieille et que la peintures précédentes est friables, avec de la saleté, de la graisse, de l'huile, des particules et de la poussière cela doivent être enlevées mécaniquement. Aussi une irrégularités possible de la surfaces devrait être éliminée et réparée s'il y a des fissures ou des crevasses.

Si se trata de superficies de hormigón fresco, yeso o escayola, deben dejarse secar al menos de 28 a 30 días antes de proceder al pintado de la misma.

Si la superficie es muy porosa o es pulverulenta se recomienda aplicar previamente a las capas de pintura, la Imprimación Anticarbonatación KOLMAN.

Si se trata de una superficie metálica es conveniente imprimir con un producto antioxidante antes de aplicar el producto.

Fresh cement, gypsum or plaster surfaces must be left to dry for at least 28 to 30 days before applying the paint.

If the surface is very porous or powdery, it is recommended to first apply KOLMAN'S anti carbonation Imprimatura to the coats of paint.

If the surface is metallic, prior treatment with a rust prevention product is advisable before applying the product.

Se se trata de superficies de cemento armado fresco devem-se deixar secar pelo menos de 28 a 30 dias antes de proceder à pintura da mesma.

Se a superfície é muito porosa ou é pulverulenta recomenda-se aplicar previamente à capa final a Imprimação Anti-carbonatação KOLMAN.

Se se trata duma superfície metálica é conveniente imprimir com um produto antioxidante antes de aplicar o produto.

S'il s'agit de surfaces en béton frais, en gypse ou en plâtre, elles doivent sécher au moins 28 à 30 jours avant de les peindre.

Si le surface est très poreuse ou poudré, il est recommandé d'appliquer au préalable une couches de peinture, anti. carbonatation KOLMAN.

S'il s'agit d'une surface métallique il est préférable d'adapter la surface avec un produit antioxydant avant d'appliquer le produit.



Condiciones de aplicación

Es importante que se sigan cuidadosamente las condiciones de secado, repintado y temperaturas de aplicación indicadas en las especificaciones técnicas de los productos, evitándose tiempos lluviosos y temperaturas demasiado bajas, si se aplica en exteriores.

También debe tenerse en cuenta el tiempo de reticulación o secado total para evaluar las características de dureza, adhesión y resistencia de los mismos.

Como herramienta de aplicación se pueden utilizar brocha, rodillo o equipo de proyección adecuado. La limpieza de las herramientas se hace con agua.

Para asegurar la máxima efectividad de estos productos se recomienda dar de dos a tres capas, como mínimo, utilizando el producto según se especifica en su correspondiente ficha técnica.

Condições de aplicação

É importante que se sigam cuidadosamente as condições de secagem, repintado e temperaturas de aplicação indicadas nas especificações técnicas dos produtos, evitando-se tempos chuvosos e temperaturas demasiado baixas, se aplica em exteriores.

Também deve-se ter em conta o tempo de reticulação o secado total para avaliar as características de dureza, adesão e resistência dos mesmos.

Como ferramenta de aplicação se pode utilizar brocha, rolo ou equipamento de projeção adequado. A limpeza das ferramentas faz-se com água.

Para assegurar a máxima efetividade destes produtos se recomenda dar de duas a três capas, como mínimo, utilizando o produto segundo se especifica na sua correspondente ficha técnica.

Conditions of application

It is important to carefully follow the drying and repainting conditions, as well as the application temperatures indicated in the product specifications, avoiding wet weather and temperatures that are too low, if applied outdoors.

The time necessary for cross-link bonding and complete drying should also be taken into account in order to evaluate the hardness, adhesion and durability.

A brush, roller or projection equipment may be used as tools for application. The tools used for the application can be cleaned with water.

To ensure maximum efficiency of the products, a minimum of two or three coats is recommended, using the product as specified in the corresponding fact sheet.

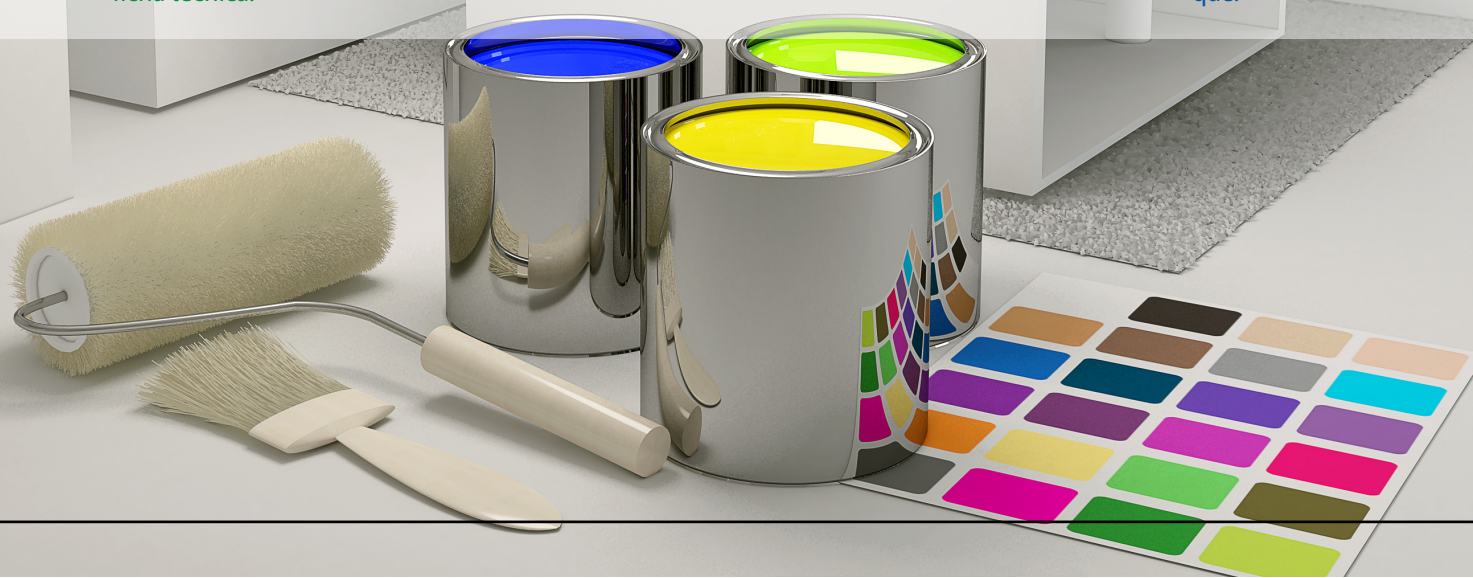
Conditions d'application

Il est important que les conditions de séchage soit respectées avec soin, repeintes et températures d'application indiquées dans les spécifications techniques du produits, il faut éviter d'appliquer le produit avec un temps pluvieux, ou des températures trop basse si le produit est appliqué en extérieur.

Vous devez également prendre en compte le temps de séchage complet pour évaluer les caractéristiques de dureté, d'adhérence et de résistance.

Pour l'application plusieurs outils peuvent être utilisés, une brosse, un rouleau ou un matériel de projection approprié. Outils lavable à l'eau.

Pour assurer un maximum d'efficacité du produits il est recommandé d'appliquer que deux ou trois couches, au moins, en utilisant le produit tel qu'il est spécifié dans la fiche technique.



6 - Datos técnicos

Especificações | Technical data | Spécifications



SUPERFICIE	SUPERFÍCIE	SURFACE	SURFACE
Exterior - Interior	Exterior - Interior	Outside - Inside	Extérieure - Intérieure
SECADO	DRYING	DRYING	SÉCHAGE
2 horas	2 horas	2 hours	2 heures
REPINTADO	REPINTURA	RECOAT	RECouvreMENT
12 horas	12 horas	12 hours	12 heures
ACABADO	ACABAMENTO	FINISH	FINISH
Mate, ligeramente texturizado	Mate, ligeiramente texturizado	Matt, lightly textured	Mate, légèrement texturée
DILUYENTE	THINNER	THINNER	DILUANT
Al agua	Pela borda fora	The water	Par-dessus bord
RENDIMIENTO	DESEMPENHO	PERFORMANCE	PERFORMANCE
2-4 m²/l. y mano, dependiendo del soporte a aplicar.	2-4 m²/l. e mão, dependendo do suporte a aplicar.	2-4 m²/l. and hand, according to the support to apply.	2-4 m²/l. et de la main, et plus selon le support à appliquer

8 - Certificados

Certificados | Certificates | Certificats



BUREAU VERITAS
Certification

Certificación
Certification

Concedida a / Awarded to
INDUSTRIAS KOLMER SA

POL IND JUNCARIL CL LOJA PARCELAS 111-112
18220 ALBOLOTE
SPAIN

Bureau Veritas Certification certifica que el Sistema de Gestión ha sido auditado y encontrado conforme con los requisitos de la norma:
Bureau Veritas certify that the Management System has been audited and found to be in accordance with the requirements of standard:

NORMA / STANDARD
ISO 9001:2008

El Sistema de Gestión se aplica a:
Scope of certification:

DISEÑO, PRODUCCION, DISTRIBUCION Y COMERCIALIZACION DE: PINTURAS PLASTICAS, REVESTIMIENTOS, ESMALTES, IMPRIMACIONES Y BARNICES, IMPERMEABILIZANTES Y PINTURAS ESPECIALES, TINTES Y COLORANTES.
DESIGN, PRODUCTION, DISTRIBUTION AND MERCHANDISING OF: EMULSION PAINTS, COATINGS, ENAMELS, PRIMERS AND VARNISH, WATERPROOF AND SPECIAL PAINTS, DYES AND COLOURINGS.

Número del Certificado Certificate Number	ES057016-1	Directora de Certificación / Certification Manager
Aprobación original : Original approval date :	15/02/1999	
Certificado en vigor: Effective date:	07/06/2014	
Caducidad del certificado: Certificate expiration date:	06/06/2017	

Este certificado está sujeto a los términos y condiciones generales y particulares de los servicios de certificación
This certificate is valid, subject to the general and specific terms and conditions of certification services

Entidad de Certificación / Certification Body: Bureau Veritas España S.L.
C/ Valpanto Primera 22-24, Edificio Cacha, Pto. Ind. La grapa, 28100 Alcobendas - Madrid, Spain



ENAC
CERTIFICACIÓN
Nº 641/C-SC904



BUREAU VERITAS
Certification

Certificación
Certification

Concedida a / Awarded to
INDUSTRIAS KOLMER SA

POL IND JUNCARIL CL LOJA PARCELAS 111-112
18220 ALBOLOTE
SPAIN

Bureau Veritas Certification certifica que el Sistema de Gestión ha sido auditado y encontrado conforme con los requisitos de la norma:
Bureau Veritas certify that the Management System has been audited and found to be in accordance with the requirements of standard:

NORMA / STANDARD
ISO 14001:2004

El Sistema de Gestión se aplica a:
Scope of certification:

DISEÑO, PRODUCCION, DISTRIBUCION Y COMERCIALIZACION DE: PINTURAS PLASTICAS, REVESTIMIENTOS, ESMALTES, IMPRIMACIONES Y BARNICES, IMPERMEABILIZANTES Y PINTURAS ESPECIALES, TINTES Y COLORANTES.
DESIGN, PRODUCTION, DISTRIBUTION AND MERCHANDISING OF: EMULSION PAINTS, COATINGS, ENAMELS, PRIMERS AND VARNISH, WATERPROOF AND SPECIAL PAINTS, DYES AND COLOURINGS.

Número del Certificado Certificate Number	ES057015-1	Directora de Certificación / Certification Manager
Aprobación original : Original approval date :	13/03/1999	
Certificado en vigor: Effective date:	07/06/2014	
Caducidad del certificado: Certificate expiration date:	06/06/2017	

Este certificado está sujeto a los términos y condiciones generales y particulares de los servicios de certificación
This certificate is valid, subject to the general and specific terms and conditions of certification services

Entidad de Certificación / Certification Body: Bureau Veritas España S.L.
C/ Valpanto Primera 22-24, Edificio Cacha, Pto. Ind. La grapa, 28100 Alcobendas - Madrid, Spain



ENAC
CERTIFICACIÓN
Nº 641/C-MA007



GA-2010/0776



ER-1624/2007





El arte de fabricar pinturas
A arte de fazer pinturas
The art of manufacturing paints
L'art de faire des peintures

